**Polen-Srokowo: Tjenesteydelser inden for skovbrug**
**OJ S 199/2015 14/10/2015**
**Udbudsbekendtgørelse**
**Tjenesteydelser**

**Direktiv 2004/18/EF**

## Del I: Ordregivende myndighed

### I.1. Navn og adresser

Officielt navn: Skarb Państwa Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Srokowo
Postadresse: ul. Leśna 1
By: Srokowo
Postnummer: 11-420
Land: Polen
Att: Artur Kurek
E-mail: srokowo@olsztyn.lasy.gov.pl
Telefon: +48 897534043
Fax: +48 897534261
**Internetadresse(r):**
Overordnet internetadresse for den ordregivende myndighed: http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp_olsztyn/nadl_srokowo/zamowienia_publiczne
**Yderligere oplysninger fås på:**
den ovennævnte adresse
**Specifikationer og yderligere dokumenter (herunder dokumenter vedrørende den konkurrenceprægede dialog og et dynamisk indkøbssystem) fås her:**
den ovennævnte adresse
**Bud eller ansøgninger om deltagelse skal sendes:** den ovennævnte adresse

### I.2. Type ordregivende myndighed

Andet: skarb państwa

### I.3. Hovedaktivitet

Andet: leśnictwo

### I.4. Kontrakt indgås på andre ordregivende myndigheders vegne

Den ordregivende myndighed indkøber på andre ordregivende myndigheders vegne: nej

## Del II: Kontraktens genstand

### II.1. Beskrivelse

### II.1.1. Den ordregivende myndigheds betegnelse for kontrakten

Wykonanie dodatkowych usług z zakresu gospodarki leśnej w 2015 r. w Nadleśnictwie Srokowo.

### II.1.2. Kontraktype og udførelses- eller leveringssted

Tjenesteydelser
Tjenesteydelseskategori nr. 27: Andre tjenesteydelser
NUTS-kode PL622 Olsztyński

**II.1.3. Oplysninger om rammeaftale eller dynamisk indkøbssystem**
Bekendtgørelsen vedrører en offentlig kontrakt

**II.1.4. Oplysninger om rammeaftale**

**II.1.5. Kort beskrivelse af kontrakten eller indkøbet/indkøbene**
Przedmiotem zamówienia jest wykonanie:
— prac z zakresu pozyskania drewna obejmujących całkowity wyrób drewna bez korowania przy użyciu pilarki i pomocniczych narzędzi ręcznych w ilości około 6 901 $m^3$,
— prac z zakresu zrywki podwieszonej i półpodwieszonej pozyskanego drewna do wskazanych przez Zamawiającego dróg wywozowych w ilości około 5 901 $m^3$,
— prac z zakresu zagospodarowania lasu w ilości około: 4 052 godzin prac ręcznych i 458 godzin ciągnikowych.

**II.1.6. CPV-kode(r)**
77200000 Tjenesteydelser inden for skovbrug

**II.1.7. Oplysninger om GPA-aftalen om offentlige udbud**
Dette udbud er omfattet af GPA-aftalen: nej

**II.1.8. Delaftaler**
Kontrakten er opdelt i delkontrakter: nej

**II.1.9. Oplysninger om alternative tilbud**
Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

**II.2. Udbuddets omfang**

**II.2.1. Samlet mængde eller omfang**
Przedmiotem zamówienia jest wykonanie:
— prac z zakresu pozyskania drewna obejmujących całkowity wyrób drewna bez korowania przy użyciu pilarki i pomocniczych narzędzi ręcznych w ilości około 6 901 $m^3$,
— prac z zakresu zrywki podwieszonej i półpodwieszonej pozyskanego drewna do wskazanych przez Zamawiającego dróg wywozowych w ilości około 5 901 $m^3$,
— prac z zakresu zagospodarowania lasu w ilości około: 4052 godzin prac ręcznych i 458 godzin ciągnikowych.
Anslået værdi eksklusive moms: 435 652,70 PLN

**II.2.2. Oplysninger om optioner**
Optioner: nej

**II.2.3. Oplysninger om forlængelse**
Denne kontrakt kan forlænges: nej

**II.3. Kontraktens varighed eller frist for dens opfyldelse**
Varighed i dage: 70 (fra tildeling af kontrakten)

## Del III: Juridiske, økonomiske, finansielle og tekniske oplysninger

**III.1. Kontraktbetingelser**

**III.1.1. Sikkerhedsstillelse og garantier, som forlanges**
Każda oferta musi być zabezpieczona wadium o wartości: 8 000 PLN.

2. Wadium może być wniesione w formach określonych w art. 45.6 ustawy Pzp.
3. Wadium w formie pieniężnej należy wnieść na rachunek bankowy zamawiającego Konto: BOŚ S.A. Olsztyn 98154010722001501380060001 z dopiskiem na blankiecie przelewu jakiego postępowania dotyczy. Kserokopię dowodu przelewu potwierdzoną za zgodność z oryginałem należy dołączyć do oferty.
4. Wadium wnoszone w innych niż pieniężna formach należy załączyć do oferty.
Z treści gwarancji (poręczenia) musi jednoznacznie wynikać, jaki jest sposób reprezentacji gwaranta. Gwarancja musi być podpisana przez upoważnionego (upełnomocnionego) przedstawiciela gwaranta. Podpis winien być sporządzony w sposób umożliwiający jego identyfikację np. złożony wraz z imienną pieczątką lub czytelny (z podaniem imienia i nazwiska). Z treści gwarancji winno wynikać bezwarunkowe, na każde pisemne żądanie zgłoszone przez zamawiającego w terminie związania ofertą, zobowiązanie gwaranta do wypłaty zamawiającemu pełnej kwoty wadium w okolicznościach określonych w art. 46 ust. 4a i 5 ustawy Prawo zamówień publicznych.
5. Wadium musi być wniesione najpóźniej do wyznaczonego terminu składania ofert. tj. do 23.10.2015 do godz. 9:30. Wniesienie wadium w pieniądzu będzie skuteczne, jeżeli w podanym terminie znajdzie się na rachunku bankowym zamawiającego.
6. Wykonawca, który nie wniesie wadium lub nie zabezpieczy oferty akceptowalną formą wadium zostanie wykluczony z postępowania, a jego oferta zostanie uznana za odrzuconą.
Dyspozycję w zakresie zwrotu wniesionych w pieniądzu wadiów wykonawców, zamawiający przekaże do banku niezwłocznie po:
— wyborze oferty najkorzystniejszej,
— unieważnieniu postępowania o udzielenie niniejszego zamówienia publicznego,
z wyjątkiem wykonawcy, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza z zastrzeżeniem o którym mowa w art. 46 ust. 4a.
Zamawiający zwraca wadium wszystkim wykonawcom niezwłocznie po wyborze oferty najkorzystniejszej lub unieważnieniu postępowania, z wyjątkiem wykonawcy, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza, z zastrzeżeniem art. 46 ust. 4a i 5 ustawy Prawo zamówień publicznych.
Wadium wykonawcy, którego oferta została wybrana, zostanie zatrzymane wraz z odsetkami w przypadku, gdy wykonawca:
— odmówi podpisania umowy na warunkach określonych w ofercie,
— zawarcie umowy stanie się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie wykonawcy.
Wadium wniesione w pieniądzu, zamawiający przechowa na rachunku bankowym i zwrócić je wraz z odsetkami wynikającymi z umowy rachunku bankowego, pomniejszone o koszty prowadzenia rachunku bankowego oraz prowizji bankowej za przelew pieniędzy na rachunek bankowy wskazany przez wykonawcę.

**III.1.2. De vigtigste finansierings- og betalingsvilkår og/eller henvisning til relevante bestemmelser herom**

**III.1.3. Retlig form, som kræves af den sammenslutning af økonomiske aktører, ordren tildeles**
Wykonawcy występujący wspólnie muszą ustanowić pełnomocnika (lidera) do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie niniejszego zamówienia lub do reprezentowania ich w postępowaniu oraz zawarcia umowy o udzielenie przedmiotowego zamówienia publicznego. Umocowanie musi wynikać z treści pełnomocnictwa. Uwaga: treść pełnomocnictwa powinna dokładnie określać zakres umocowania.
Wypełniając formularz ofertowy, jak również inne dokumenty powołujące się na wykonawcę; w miejscu „np. nazwa i adres wykonawcy” należy wpisać dane dotyczące konsorcjum, a nie pełnomocnika konsorcjum.

Wykonawcy ponoszą wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty, z zastrzeżeniem art. 93 ust. 4 ustawy.

**III.1.4. Kontraktudførelsesvilkår**

Der gælder særlige vilkår for opfyldelse af kontrakten: ja
Beskrivelse af de særlige vilkår: Wymagania dodatkowe w stosunku do wykonawcy: zatrudnia co najmniej 18 osób posiadających zaświadczenia o odbyciu z wynikiem pozytywnym szkolenia uprawniającego do pracy z użyciem pilarki (uprawnienia drwala-operatora pilarki) (§ 21 rozporządzenia Ministra Środowiska z 24.8.2006 w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy przy wykonywaniu niektórych prac z zakresu gospodarki leśnej) dysponuje następującymi urządzeniami niezbędnymi do wykonania zamówienia:
— minimum 20 pilarek spalinowych,
— minimum siedem przyczep samozaładowczych,
— minimum 7 ciągników przystosowanych do półpodwieszonej lub nasiębiernej zrywki drewna wielkowymiarowego z których co najmniej 4 są klasy skider (np. LKT).
Każdy Wykonawca ubiegający się o zamówienie musi wykazać posiadanie zestawów do pochłaniania oleju w przypadku wycieku z maszyn leśnych dla każdej wykazanej w złożonej ofercie maszyny.
Wykonawca jest odpowiedzialny za sprawność w/w sprzętu.
Dokonanie oceny spełnienia wyżej wymienionych warunków prowadzone będzie w oparciu o formułę: spełnia lub nie spełnia. Z treści załączonych dokumentów musi wynikać jednoznacznie, iż w/w warunki wykonawca spełnił.
Dokumenty konieczne do przedłożenia w celu potwierdzenia spełnienia warunków wymienionych w pkt. 5.1, 5.2 i złożenia oferty:
Od wykonawców ubiegających się o zamówienie wymagane jest, w celu potwierdzenia spełnienia warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy, przedstawienie wymienionych niżej dokumentów. Dokumenty te mogą być przedstawione w formie oryginału albo kserokopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę (osobę podpisującą ofertę):
1. formularz ofertowy;
2. pełnomocnictwo podmiotów występujących wspólnie (konsorcjum);
3. oświadczenie, że wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu, określone w art. 22 i 24 ustawy (wg załączonego wzoru);
4. aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczeń, że uzyskał zgodę na zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności, lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji organu podatkowego (wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert);
5. aktualne zaświadczenie z właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne lub społeczne, lub zaświadczeń, że uzyskał zgodę na zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności (wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert);
6. dokumenty stwierdzające, że osoby, które będą wykonywać zamówienie, posiadają wymagane uprawnienia, i kwalifikacje (pilarzy, kierowców, nadzór);
7. zaakceptowany przez parafowanie na każdej stronie oraz podpisanie wraz z pieczątką na ostatniej stronie wzoru umowy, (wg załącznika nr 3 do SIWZ);
8. polisę ubezpieczeniową OC od prowadzonej działalności na kwotę nie mniejszą niż 50 000 PLN w okresie obowiązywania umowy tj do 31.12.2015;
9. wypełnione załączniki 6, 7, 8.
Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej

Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w pkt 4), 5) niniejszego ogłoszenia:
— pkt 4), 5) – składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:
a. nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości(wystawione nie wcześniej niż sześć miesięcy przed upływem terminu składania ofert);
b. nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu (wystawione nie wcześniej niż trzy miesiące przed upływem terminu składania ofert).
Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania nie wydaje się dokumentów, o których mowa wyżej zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.
Zamawiający informuje, że zgodnie z art. 96 ust. 3 ustawy Prawo zamówień publicznych oferty składane w postępowaniu o zamówienie publiczne są jawne i podlegają udostępnieniu od chwili ich otwarcia, za wyjątkiem informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jeśli wykonawca, nie później niż w terminie składania ofert, zastrzegł, że nie mogą one być udostępniane i wykaże iż zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa.
Przez tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu art. 11 ust. 4 ustawy z 16.4.1993 o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz.U. nr 47 z 8.6.1993, poz. 211, z późn. zm.) rozumie się nieujawnione do wiadomości publicznej informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą, co do których przedsiębiorca podjął niezbędne działania w celu zachowania ich poufności, tzn. zastrzegł składając ofertę, iż nie mogą być one udostępnione innym uczestnikom postępowania.
Stosowne zastrzeżenie Wykonawca winien złożyć na formularzu ofertowym. W przeciwnym razie cała oferta zostanie ujawniona na życzenie każdej zainteresowanej osoby. Zamawiający zaleca, aby informacje zastrzeżone jako tajemnica przedsiębiorstwa były przez Wykonawcę złożone w oddzielnej wewnętrznej kopercie z oznakowaniem „tajemnica przedsiębiorstwa”, lub spięte (zszyte) oddzielnie od pozostałych, jawnych elementów oferty.
Uwaga:
— zastrzeżenie informacji, które nie stanowią tajemnicy przedsiębiorstwa w rozumieniu ww. ustawy skutkować będzie odrzuceniem oferty na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 1 ustawy Prawo zamówień publicznych,
— Wykonawca w szczególności nie może zastrzec informacji dotyczących ceny, terminu wykonania zamówienia, okresu gwarancji i warunków płatności zawartych w ofercie (art. 86 ust. 4 ustawy).

**III.2. Betingelser for deltagelse**

**III.2.1. Egnethed til at udøve en erhvervsaktivitet, herunder krav om optagelse i erhvervs- eller handelsregistre**

Liste over og kort beskrivelse af betingelser: Zamawiający nie opisuje, nie wyznacza szczególnych warunków w tym zakresie.

**III.2.2. Økonomisk og finansiel kapacitet**

Liste over og kort beskrivelse af betingelser: Zamawiający nie opisuje, nie wyznacza szczególnych warunków w tym zakresie.

**III.2.3. Teknisk og faglig kapacitet**

Liste over og kort beskrivelse af betingelser:
Zamawiający nie opisuje, nie wyznacza szczególnych warunków w tym zakresie.

**III.2.4. Oplysning om reserverede kontrakter**

**III.3. Specifikke vilkår for tjenesteydelseskontrakter**

**III.3.1. Oplysninger om en bestemt profession**

Udførelse af tjenesteydelsen er forbeholdt en bestemt profession: nej

**III.3.2. Oplysninger om de medarbejdere, der er ansvarlige for kontraktens udførelse**

Krav om at anføre navne på og faglige kvalifikationer for de medarbejdere, der skal udføre kontrakten: ja

## Del IV: Procedure

**IV.1. Proceduretype**

**IV.1.1. Proceduretype**

Åben

**IV.1.2. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage**

**IV.1.3. Oplysninger om reduktion af antallet af løsninger eller tilbud under forhandlingerne eller dialogen**

**IV.2. Tildelingskriterier**

**IV.2.1. Tildelingskriterier**

Det økonomisk mest fordelagtige bud vurderet på grundlag af de nedenfor anførte kriterier
1. Cena. Vægtning 90
2. Dysponowanie nadzorem osobowym z wykształceniem leśnym co najmniej średnim. Vægtning 5
3. Termin płatności wystawionych faktur. Vægtning 5

**IV.2.2. Oplysninger om elektronisk auktion**

Der vil blive anvendt elektronisk auktion: nej

**IV.3. Administrative oplysninger**

**IV.3.1. Sagsnummer hos den ordregivende myndighed**

ZG 271/4/15

**IV.3.2. Tidligere offentliggørelse om samme kontrakt**

nej

**IV.3.3. Vilkår for adgang til specifikationer og yderligere dokumenter eller beskrivende dokumenter**

Skal der betales for dokumenterne?: nej

**IV.3.4. Frist for modtagelse af bud eller ansøgninger om deltagelse**

23.10.2015 - 09:30

**IV.3.5.**

**Forventet dato for afsendelse af opfordringer til at afgive bud eller at deltage til udvalgte ansøgere**

**IV.3.6. Sprog, der må benyttes ved afgivelse af tilbud eller ansøgninger om deltagelse**
polsk.

**IV.3.7. Minimumsperiode, i hvilken den bydende er forpligtet af sit bud**
Varighed i dage: 60 (fra den anførte dato for modtagelse af bud)

**IV.3.8. Betingelser for åbning af bud**
Dato: 23.10.2015 - 10:00
Sted:
Nadleśnictwo Srokowo Leśna 1, 11-420 Srokowo.
Der må være personer til stede under åbningen af bud: nej

## Del VI: Supplerende oplysninger

**VI.1. Oplysninger om gentagelse**
Dette er et tilbagevendende offentligt indkøb: ja
Skønnet tidsplan for offentliggørelse af yderligere bekendtgørelser: Listopad 2015.

**VI.2. Oplysninger om EU-midler**
Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

**VI.3. Yderligere oplysninger**

**VI.4. Klageprocedurer**

**VI.4.1. Organ med ansvar for klageprocedurerne**
Officielt navn: Departament Odwołań
Postadresse: Postępu 17a
By: Warszawa
Postnummer: 02-676
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telefon: +48 224587801
Fax: +48 224587800
Internetadresse: http://www.uzp.gov.pl
**Organ med ansvar for mæglingsprocedurerne**
Officielt navn: Urząd Zamówień Publicznych
Postadresse: Postępu 17a
By: Warszawa
Postnummer: 02-676
E-mail: uzp@uzp.pl
Telefon: +48 224587801
Fax: +48 224587800
Internetadresse: http://http://www.uzp.gov.pl

**VI.4.2. Klageprocedure**

**VI.4.3. Tjeneste, hvor der kan fås oplysninger om klageproceduren**
Officielt navn: Departament Odwołań
Postadresse: Postępu 17a
By: Warszawa

Postnummer: 02-676
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telefon: +48 224587801
Fax: +48 224587800
Internetadresse: http://http://www.uzp.gov.pl

**VI.5. Dato for afsendelse af denne bekendtgørelse**
9.10.2015